



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajączka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.polcourt.eu
e-mail: info@polcourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

Warszawa, dnia 2010-01-07

Gmina Poddębice
ul. Łódzka 17/21
99-200 Poddębice

Dotyczy postępowania przetargowego pn.: „Centrum Turystyki i Rekreacji – Kraina Bez Barrier”.

Protestujący Wykonawca („Protestujący”): POLCOURT S.A., ul. Generała Zajączka 11, lok. C7, 01-510 Warszawa.

Zamawiający: Gmina Poddębice.

PROTEST

Na podstawie art. 179 ust. 1 w zw. z art. 180 ust. 1 i 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2007 r. nr 223 poz. 1655 ze zm.) – zwanej dalej PZP - Protestujący (POLCOURT S.A. z siedzibą w Warszawie), reprezentowany przez Prezesa Zarządu Marka Piotrowicza, wnosi protest dotyczący treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia („SIWZ”), a mianowicie wobec następujących czynności Zamawiającego dotyczących sporządzenia SIWZ:

- 1) takie opisanie przedmiotu zamówienia, które utrudnia uczciwą konkurencję, w tym określenie cech wskazujących na jednego producenta, a także opisanie przedmiotu zamówienia w sposób nadmiernie rygorystyczny, nieuzasadniony potrzebami Zamawiającego, a przez to bezpodstawnie ograniczający krąg wykonawców zdolnych do wykonania zamówienia. Tym samym opis przedmiotu zamówienia w sposób nieuzasadniony uniemożliwia Protestującemu ubieganie się o uzyskanie zamówienia,
- 2) żądanie dokumentów zbędnych do przeprowadzenia postępowania oraz niedopuszczalnych na podstawie obowiązujących przepisów, co doprowadziło w szczególności do naruszenia zasady przestrzegania uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców,

i żąda:

- 1) zmiany przez Zamawiającego SIWZ zgodnie z uzasadnieniem protestu poprzez zmianę niektórych wymagań dotyczących nawierzchni poliuretanowej określonych w opisie

PREZES ZARZĄDU

NIP 525-240-82-17
Regon 141085487
KRS 0000289547

Marek Piotrowicz
Kapitał zakładowy wpłacony w całości wynosi 1 000 000 złotych



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajączka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.polcourt.eu
e-mail: info@polcourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

- przedmiotu zamówienia (str. 4 Projektu Architektoniczno Budowlanego, TOM 1/C3), tzn. dopuszczenie do przetargu także nawierzchni poliuretanowych charakteryzujących się parametrami: wydłużenie względne przy zerwaniu $\geq 63\%$,
- 2) zmiany przez Zamawiającego SIWZ poprzez zmianę niektórych wymaganych parametrów charakterystyki nawierzchni „sztuczna trawa” i dopuszczenie do przetargu także nawierzchni charakteryzujących się parametrami określonymi w uzasadnieniu protestu,
 - 3) zmiany przez Zamawiającego SIWZ zgodnie z uzasadnieniem protestu poprzez zmianę wymagań dotyczących nawierzchni trawiastej, tzn. dopuszczenie do przetargu wszystkich traw naturalnych wzmocnionych włóknami syntetycznymi (rezygnacji z parametrów określonych w opisie przedmiotu zamówienia – str. 4 Projektu Architektoniczno Budowlanego, TOM 1/C2),
 - 4) zmiany przez Zamawiającego SIWZ poprzez rezygnację z jednego z wymogów dotyczących nawierzchni z trawy syntetycznej tj. rezygnację z żądania, aby nawierzchnia posiadała badania na zgodność z IRB (International Rugby Board) – Międzynarodowy Komitet Rugby. Zamawiający żąda Certyfikatu FIFA 2 STARS. Wymóg posiadania obydwu wskazanych dokumentów jest wymogiem zbyt wygórowanym. Producenci nawierzchni poddają swoje produkty zwykle jednemu rodzajowi badań. Protestujący wnosi zatem, aby Zamawiający zmienił SIWZ i zrezygnował z żądania, aby nawierzchnia posiadała badania na zgodność z IRB,
 - 5) zmiany przez Zamawiającego SIWZ poprzez precyzyjne wskazanie, że oferowana nawierzchnia „sztuczna trawa” (rozumiana jako dywan, wykładzina) będzie uznana za spełniającą wymagania Zamawiającego, jeżeli wykonawca przedstawi wyniki badań dla tej nawierzchni na zgodność z wymaganiami FIFA 2 STAR wydane przez niezależne laboratorium badające nawierzchnie sportowe lub certyfikat FIFA 2 STAR dla obiektu wykonanego przy zastosowaniu oferowanej nawierzchni, bez względu na podbudowę oraz rodzaj wypełnienia trawy jakie zostały zastosowane przy wykonywaniu ww. badań lub na obiekcie, który otrzymał wskazany certyfikat. Innymi słowy, wnosimy o jasne stwierdzenie przez Zamawiającego, że podbudowa i wypełnienie trawy jakie zostało zastosowane przy wykonywaniu ww. badań lub na obiekcie, który otrzymał wskazany certyfikat, nie musi być koniecznym wypełnieniem identycznym z żądanym przez Zamawiającego,
 - 6) rezygnacji z żądania: certyfikatu FIFA 2 STAR dla obiektu wykonanego z oferowanego **systemu** nawierzchni z trawy syntetycznej (a po uwzględnieniu protestu w pkt. 2 także z wyników badań laboratoryjnych potwierdzających zgodność parametrów oferowanego **systemu** nawierzchni z trawy syntetycznej z wymogami FIFA 2 STAR). Innymi słowy, wnosimy o odpowiednią zmianę SIWZ poprzez wykreślenie słowa „system”,
 - 7) rezygnacji z żądania badań na zawartość metali ciężkich (w szczególności absurdem jest, aby badania te nie były starsze niż jeden miesiąc).

PREZES ZARZĄDU

Marek Piotrowicz



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajęzka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.polcourt.eu
e-mail: info@polcourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

Mając na uwadze przedstawioną argumentację, Protestujący stwierdza, iż zmiana SIWZ jest konieczna i przede wszystkim korzystna również dla Zamawiającego.

Podstawą niniejszego protestu jest naruszenie przez Zamawiającego postanowień PZP, w szczególności:

- 1) art. 7 ust. 1 PZP – poprzez przygotowanie i przeprowadzenie postępowania z naruszeniem zasady przestrzegania uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców,
- 2) art. 29 ust. 1-3 PZP - poprzez takie opisanie przedmiotu zamówienia, które utrudnia uczciwą konkurencję, w tym określenie cech wskazujących na jednego producenta, a także opisanie przedmiotu zamówienia, w sposób nadmiernie rygorystyczny, nieuzasadniony potrzebami Zamawiającego, a przez to bezpodstawnie ograniczający krąg wykonawców zdolnych do wykonania zamówienia,
- 3) art. 25 ust. 1 PZP - poprzez żądanie dokumentów zbędnych do przeprowadzenia postępowania oraz niedopuszczalnych na podstawie wskazanych przepisów.

Uzasadnienie

- I. Protestujący posiada interes prawny w podejmowaniu środków ochrony prawnej ponieważ jego interes prawny w uzyskaniu przedmiotowego zamówienia doznał uszczerbku. Zaskarżone postanowienia SIWZ sformułowane zostały w taki sposób, iż nie jest możliwe złożenie przez Protestującego oferty spełniającej wymagania Zamawiającego. W przypadku opisu przedmiotu zamówienia zgodnego z PZP Protestujący mógłby ubiegać się o udzielenie przedmiotowego zamówienia. Protestujący pobierając SIWZ w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, liczy na uzyskanie zamówienia. W obecnym stanie faktycznym, w związku z naruszeniem przepisów PZP, przez Zamawiającego, nie jest możliwe uzyskanie przez Protestującego przedmiotowego zamówienia.
- II. Zamawiający opisał przedmiot zamówienia w sposób nadmiernie rygorystyczny, nieuzasadniony potrzebami Zamawiającego, a przez to bezpodstawnie ograniczający krąg wykonawców zdolnych do wykonania zamówienia. Zamawiający określił parametry nawierzchni we wskazany powyżej sposób. Zamawiający bezpodstawnie ograniczył przez to ilość wykonawców, którzy mogą złożyć ważne oferty w przedmiotowym postępowaniu. Należy zwrócić uwagę na fakt, że Zamawiający poprzez wprowadzenie wskazanych wymogów automatycznie eliminuje wiele doskonałych produktów i bezpodstawnie stawia w uprzywilejowanej pozycji firmę, która posiada opisane nawierzchnie. Protestujący wskazuje, że większość bardzo dobrych i sprawdzonych na wielu obiektach produktów, uznanych firm, nie spełnia wymogów Zamawiającego. **Protestujący wnosi zatem o dopuszczenie do przetargu**

PREZES ZARZADU



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajęczka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.polcourt.eu
e-mail: info@polcourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

także nawierzchni poliuretanowych charakteryzujących się parametrami: wydłużenie względne przy zerwaniu ≥ 63 %. Ponadto Zamawiający opisał właściwości nawierzchni trawiastej w ten sposób, że opisał konkretną nawierzchnię, konkretnej firmy. Żaden inny producent nie jest w stanie spełnić wskazanych wymagań. Protestujący domaga się zatem, aby Zamawiający zmienił SIWZ poprzez dopuszczenie do przetargu wszystkich traw naturalnych wzmocnionych włóknami syntetycznymi (rezygnacji z parametrów określonych w opisie przedmiotu zamówienia - str. 4 Projektu Architektoniczno Budowlanego, TOM 1/C2).

III. Zamawiający określił w opisie przedmiotu zamówienia wymagania dotyczące nawierzchni „sztuczna trawa” wskazując parametry określonego produktu konkretnej firmy. Każda nawierzchnia charakteryzuje się innymi parametrami. Tymczasem Zamawiający wskazał konkretne parametry nawierzchni „sztuczna trawa”, które może spełnić tylko konkretna nawierzchnia. Zaoferowanie innych nawierzchni jest zatem w praktyce niemożliwe. Protestujący jest w stanie zaoferować nawierzchnie, które charakteryzują się doskonałymi wynikami i wartościami w wielu miejscach przewyższającymi wymagania Zamawiającego, a mimo to nie odpowiadają opisowi przedmiotu zamówienia. **Protestujący wskazuje przykłady dwóch doskonałych produktów, uznanych producentów trawy syntetycznej, które są co najmniej „równoważne” dla wskazanej w opisie przedmiotu zamówienia trawy, a mimo to nie spełniają wymagań Zamawiającego.**

Przykład 1:

Nawierzchnia syntetyczna (wymagania minimalne):

- Wysokość całkowita nawierzchni: 60 mm,
- Gęstość splotów (ilość splotów/m²): min. 8 400 m²,
- Gęstość włókien (ilość włókien/m²): min. 134 400 m²,
- Ciężar całkowity: min. 2530 gr/m²,
- Rodzaj włókna: 100% polietylen, 100% monofil,
- Grubość włókien: min. 220 mikronów
- ciężar włókna (DTEX): min. 12 200,
- rodzaj podkładu: poliuretan
- kolor włókien: zieleń,
- linie: wklejone w nawierzchnię – białe.

Przykład 2:

Nawierzchnia syntetyczna (wymagania minimalne):

- Wysokość całkowita nawierzchni: min. 67 mm,
- Gęstość splotów (ilość splotów/m²): min. 9540 m²,
- Gęstość włókien (ilość włókien/m²): min. 114 480 m²,
- Ciężar całkowity: min. 2865 gr/m²,

PREZES ZARZĄDU

Marek Piotrowicz



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajączka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.polcourt.eu
e-mail: info@polcourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

- Rodzaj włókna: 100% polietylen PPE³, 100% monofil,
- Grubość włókien: min. 350 mikronów ,
- ciężar włókna (DTEX): min. 13 200.

Protestujący pragnie zauważyć, że wskazane nawierzchnie syntetyczne w wielu parametrach przewyższają parametry nawierzchni wskazanej przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia. Wystarczy jednak, że w jakimś konkretnym mniej istotnym parametrze którakolwiek nawierzchnia ma niższą wartość niż opisana w SIWZ, nie może być ona zaoferowana w przedmiotowym przetargu. **Protestujący domaga się zatem takiej zmiany SIWZ, która umożliwi zaoferowanie wskazanych w przykładach powyżej nawierzchni, co doprowadzi do jakiegokolwiek konkurencji w przedmiotowym postępowaniu.**

Odnosnie żądania badań na zawartość metali ciężkich należy stwierdzić, że badania te nie są wymagane w aktualnym stanie prawnym. W szczególności absurdem jest, aby badania te nie były starsze niż jeden miesiąc. Takie żądania są niezgodne z PZP. Stosowna zmiana SIWZ jest zatem konieczna.

IV. Działania Zamawiającego godzą w fundamentalną zasadę obiektywnego opisywania przedmiotu zamówienia. W przypadku nieuwzględnienia protestu Zamawiający ograniczy konkurencyjność postępowania stawiając w uprzywilejowanej pozycji firmę, która posiada konkretną nawierzchnię trawiastą i poliuretanową. Ustawa zawiera wyraźny zakaz dokonywania opisu przedmiotu zamówienia w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. **Zamawiający ma zatem obowiązek dopuścić konkurencję między wykonawcami mogącymi spełnić postawione wymogi w odniesieniu do przedmiotu zamówienia bez ograniczania dostępu do zamówienia.** Dlatego bardzo istotną czynnością Zamawiającego jest dokonanie opisu przedmiotu zamówienia przez wskazanie tych jego cech, które mają dla Zamawiającego kluczowe znaczenie, jednakże katalog tych cech powinien być obiektywnie uzasadniony.

V. Zamawiający zażądał przedłożenia certyfikatu FIFA 2 STAR dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej. Certyfikaty FIFA wydaje się nie na produkt, ale dla konkretnych boisk na którym trawa została zainstalowana. Trudno wymagać, aby jakikolwiek wykonawca zaoferował Zamawiającemu wykonany w innym miejscu obiekt sportowy. Taki wymóg byłby absurdalny. Obiektów, które uzyskały certyfikat FIFA 2 STAR jest niewiele i są to obiekty profesjonalne (np. stadiony pierwszoligowych drużyn piłkarskich). Certyfikat uzyskuje podmiot zamawiający obiekt, a nie producent trawy, czy wykonawca obiektu. Certyfikat taki wydaje się na rok. Zamawiający powinien zatem wyraźnie wskazać, że oferowana nawierzchnia „sztuczna trawa” będzie uznana za spełniającą wymagania Zamawiającego, także jeżeli wykonawca przedstawi **wyniki badań dla tej nawierzchni na**

PREZES ZARZĄDU



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajęczka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.polcourt.eu
e-mail: info@polcourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

zgodność z wymaganiami FIFA 2 STAR. Przez pojęcie „system nawierzchni” należy w szczególności rozumieć sztuczną trawę, jako dywan, wykładzina, a także jej wypełnienie odpowiednim materiałem. Certyfikat FIFA wydawany jest na obiekt, a nie na nawierzchnię (ani system nawierzchni). Tak rozumiany zapis eliminowałby większość potencjalnych wykonawców, biorąc pod uwagę fakt, że Zamawiający wymaga konkretnego wypełnienia. Podobnie z badaniami. Producenci najczęściej dopuszczają różnego rodzaju wypełnienia, w zależności od zapotrzebowania i możliwości finansowych zamawiającego, natomiast do badania próbki przeznaczają trawę z jednym z możliwych wypełnień. Producenci nie badają swoich wyrobów z każdym możliwym wypełnieniem osobno, ponieważ byłoby to nieracjonalne i nieuzasadnione ekonomicznie. Przykładowo: wykonawca, który może zaoferować sztuczną trawę, jako dywan, wykładzinę, wypełnioną zgodnie z wymogiem Zamawiającego i kartą techniczną, oraz dysponuje wynikami badań na zgodność trawy z wymaganiami FIFA 2 STAR lub certyfikatem FIFA 2 STAR dla obiektu wykonanego przy zastosowaniu oferowanej nawierzchni, ale badania lub obiekt, zostały wykonane przy użyciu oferowanej nawierzchni, ale wypełnionej innym różnym od żadanego (nawet lepszym!) wypełnieniem oraz przy innym podłożu, nie mógłby się ubiegać o przedmiotowe zamówienie. Mając na uwadze przedstawioną argumentację, Protestujący stwierdza, iż zmiana SIWZ jest konieczna i przede wszystkim korzystna również dla Zamawiającego.

VI. Aktualne zapisy SIWZ uniemożliwiają złożenie oferty przez Protestującego, który może zaoferować nawierzchnie, które mimo doskonałej jakości nie spełnia wskazanych parametrów określonych przez Zamawiającego. Wymaganie konkretnych nawierzchni o podanych parametrach technicznych nie jest w jakimkolwiek stopniu uzasadnione czynnikami obiektywnymi. **Zgodnie z utrwaloną linią orzecznictwa Zamawiający przy opisie przedmiotu zamówienia powinien unikać wszelkich parametrów, które wskazywałyby na konkretny wyrób lub konkretnego wykonawcę. Należy jednak podkreślić, że naruszeniem przepisów PZP jest także opisywanie przedmiotu zamówienia, w sposób nadmiernie rygorystyczny, nieuzasadniony potrzebami Zamawiającego, a przez to bezpodstawnie ograniczający krąg wykonawców zdolnych do wykonania zamówienia. Jeżeli Zamawiający stawia wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia, które nie są uzasadnione jego potrzebami, to takie działania Zamawiającego stanowi naruszenie zasady uczciwej konkurencji.**

VII. Regulacje prawne wyrażone w art. 29 PZP nakładają wyraźny obowiązek na Zamawiającego by przedmiotu zamówienia nie opisywać w sposób, który mógłby utrudnić uczciwą konkurencję. Zapis ten służy realizacji ustawowych zasad uczciwej konkurencji, a co za tym idzie zasady równego dostępu do zamówienia, wyrażonych w art. 7 ust. 1 PZP. Przywołany artykuł brzmi: "zamawiający przygotowuje i przeprowadza postępowanie o udzielenie

PREZES ZARZADU



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajączka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.polcourt.eu
e-mail: info@polcourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

zamówienia w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców" i należy go pojmować jako pewnego rodzaju klauzulę generalną, z której wynika konieczność przestrzegania zasady konkurencji i równego traktowania wykonawców. **Ochrona tych dwóch zasad leży w interesie nie tylko samych ubiegających się o zamówienia wykonawców, lecz również w interesie publicznym, a ich realizacja niewątpliwie stanowi też swoistą gwarancję przejrzystości i kontroli wydatków publicznych.** Realizacja zasad przejawia się oczywiście w czynnościach, jakie Zamawiający podejmuje w postępowaniu. **Do najbardziej istotnych możemy zliczyć tutaj czynność opisu przedmiotu zamówienia, czyli ogólnie mówiąc konstruowania treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Niejednokrotnie na tym etapie wykonywanych czynności występują sytuacje "patologiczne" dla systemu zamówień.** Mając na uwadze tak treść art. 7 ust 1 PZP jak i pozostałych przepisów tej ustawy odnoszących się do zagadnienia zasady uczciwej konkurencji można stwierdzić, że działania Zamawiającego podejmowane w toku przygotowania postępowania oraz jego przeprowadzenia powinny być ukierunkowane zasadniczo w następujących obszarach: nie ograniczania i nie utrudniania konkurencji, a także zapewnienia konkurencji. Biorąc pod uwagę zapis art. 29 ust. 2 PZP, zgodnie z którym przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję, wystarczy do stwierdzenia faktu nieprawidłowości w opisie przedmiotu zamówienia, a tym samym sprzeczności z prawem, jedynie **zaistnienie możliwości utrudniania uczciwej konkurencji poprzez zastosowanie określonych zapisów w SIWZ, niekoniecznie zaś realnego uniemożliwienia takiej konkurencji.**

VIII. Mając na uwadze przedstawioną argumentację, Protestujący stwierdza, iż wniesienie protestu jest uzasadnione oraz konieczne i wnosi o jego uwzględnienie w całości. **Protestujący zwraca także uwagę, iż udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiot został określony w sposób naruszający zasady uczciwej konkurencji jest naruszeniem dyscypliny finansów publicznych określonym w ustawie z dnia 17 grudnia 2004 r. o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych (Dz. U. z 2005 r. Nr 14, poz. 114 z późn. zm.).** Wskazane regulacje podkreślają wagę, jaką przykłada ustawodawca do problematyki prawidłowego określania przedmiotu zamówienia. Z uwagi na powyższe, Protestujący w przypadku nieuwzględnienia niniejszego protestu przez Zamawiającego powiadomi o zaistniałych nieprawidłowościach Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych, Najwyższą Izbę Kontroli, Regionalną Izbę Obrachunkową oraz Radę Miejską i Burmistrza Poddębic. Jednocześnie Protestujący pragnie zwrócić uwagę, że zgodnie z art. 165 ust 2 PZP, Prezes Urzędu Zamówień Publicznych może przeprowadzić kontrolę postępowania (tzw. kontrola doraźna). W ramach swojej kontroli Prezes UZP może zgodnie z art. 168 PZP zawiadomić właściwego naczelnika dyscypliny finansów publicznych lub wystąpić z wnioskiem o ukaranie do właściwej komisji orzekającej lub nałożyć karę pieniężną.

PREZES ZARZĄDU



Polcourt Spółka Akcyjna
ul. Gen. Zajęczka 11 lok. C7
01-510 Warszawa
tel./fax: 022 - 314 66 50/8

www.policourt.eu
e-mail: info@policourt.eu
fax: 022 - 314 66 59

Protestujący ma zatem nadzieję, że przedstawiona w niniejszym proteście argumentacja zostanie rozważona szczególnie uważnie.

Załączniki:
odpis KRS Protestującego

W imieniu Protestującego,

POLCOURT
SPÓŁKA AKCYJNA
01-510 Warszawa, ul. Gen. Zajęczka 11, lok. C7
Tel. (22) 314 66 50/8
NIP 525-240-82-17, Regon 141085487

PREZES ZARZĄDU

Marek Piotrowicz